Tuyên bố về quyền riêng tư

Cập nhật lần cuối: 2026-10-26.

Saga được xây dựng dựa trên nguyên tắc ưu tiên quyền riêng tư. Mục đích là giúp người dùng sắp xếp cuộc sống cá nhân mà không bị bán dữ liệu, sử dụng cho quảng cáo hoặc bị nhân viên hay nhà cung cấp AI xem xét không cần thiết.

Tuyên bố về quyền riêng tư này mô tả cách Valhalla Systems B.V. xử lý dữ liệu cá nhân cho Saga.

1. Ai chịu trách nhiệm?

Đơn vị chịu trách nhiệm xử lý:

- Valhalla Systems B.V.
- Mã số doanh nghiệp: 99011786
- Mã số thuế: NL868747865B01
- Địa chỉ liên hệ qua thư: De Nieuwe Erven 3, Unit 15284, 5431 NV Cuijk, Netherlands
- Tổng quát: info@sagafor.me
- Hỗ trợ: support@sagafor.me
- Câu hỏi về quyền riêng tư: privacy@sagafor.me
- Bảo mật: security@sagafor.me

2. Saga xử lý những dữ liệu nào?

Saga chỉ xử lý dữ liệu cần thiết để ứng dụng hoạt động, giúp người dùng kiểm soát dữ liệu của mình, đồng thời cho phép các tính năng trả phí, bảo mật và hỗ trợ hoạt động.

Dữ liệu tài khoản

- Địa chỉ email.
- Có thể là số điện thoại đã xác minh.
- Trạng thái đăng ký.
- Cài đặt người dùng, chẳng hạn như ngôn ngữ, chủ đề, khả năng truy cập và cài đặt ưu tiên.
- Trạng thái đăng nhập và xác minh.
- Đối với đăng ký độc lập mới: ngày sinh được cung cấp và lộ trình đăng ký suy ra từ đó. Dưới mười sáu tuổi, tài khoản bắt đầu dưới sự giám sát. Một lời mời đã được người chăm sóc tạo cho tài khoản trẻ em sẽ không yêu cầu ngày sinh này một lần nữa. Các dải tuổi Google Play khả dụng có thể xác định lộ trình hạn chế mà không cần ngày sinh; Saga không yêu cầu địa chỉ cha mẹ từ Google bằng cách này.
- Đối với yêu cầu đồng ý do trẻ em khởi động: địa chỉ cha mẹ được cung cấp, trạng thái gửi và quyết định, và các sửa đổi địa chỉ đã được kiểm tra nếu có. Trẻ em không thể tự thay thế địa chỉ này. Một lỗi được báo cáo sẽ chặn lời mời cũ. Để sửa đổi, một yêu cầu hỗ trợ được ghi lại mà không tự động gửi nội dung chat hoặc thông tin thiết bị.

Nếu không có sự chấp thuận của cha mẹ, dữ liệu đăng ký tạm thời sẽ được xóa khỏi kho lưu trữ đăng ký hoạt động mười bốn ngày sau yêu cầu đồng ý đầu tiên. Một sửa đổi địa chỉ hoặc việc gửi mới sẽ không gia hạn thời hạn đó. Các liên kết đăng nhập và mời sẽ hết hạn; không có thời gian khôi phục ba mươi ngày cho điều này. Một đánh dấu xóa ẩn danh ngăn việc sử dụng lại số tài khoản cũ. Các bản sao lưu hiện có tuân theo các thời hạn lưu trữ riêng của chúng. - Địa chỉ IP cho kết nối và bảo mật; xem Dữ liệu kỹ thuật.

Saga không sử dụng mật khẩu.

Dữ liệu người dùng

Người dùng có thể lưu trữ, bao gồm:

- Danh bạ.
- Lịch hẹn.
- Nhiệm vụ.
- Ghi chú.
- Ghi chú liên hệ.
- Mối quan hệ giữa các liên hệ.
- Đối tượng.
- Vị trí.
- Vị trí hiện tại, nếu người dùng cho phép.
- Hình ảnh, văn bản tài liệu được nhận dạng và các tệp đính kèm khác.
- Tệp nhập/xuất.

Trong các vaults (không gian dữ liệu dùng chung) được chia sẻ, dữ liệu có thể hiển thị cho những người dùng khác có quyền truy cập vào vault đó. Các trường cá nhân vẫn giữ ở chế độ riêng tư. Điều này áp dụng ít nhất cho biệt danh, ghi chú liên hệ và nhãn vị trí. Ví dụ: cùng một địa chỉ vị trí có thể có nhãn khác nhau đối với hai người dùng.

Dữ liệu trò chuyện, giọng nói và AI

Saga có thể xử lý tin nhắn trò chuyện, bản ghi âm giọng nói, bản ghi âm, tệp đính kèm và ngữ cảnh hạn chế để thực hiện lệnh. Saga không gửi toàn bộ cơ sở dữ liệu của người dùng đến mô hình AI theo mặc định. Nếu có thể, chỉ ngữ cảnh tối thiểu được gửi đi.

Nội dung cuộc trò chuyện chỉ được chia sẻ để hỗ trợ hoặc phân tích lỗi khi người dùng gửi phản hồi hoặc báo cáo lỗi có liên quan đến cuộc trò chuyện.

Đối với các thông báo lỗi kỹ thuật thông thường, Saga sẽ hạn chế ngữ cảnh chỉ trong siêu dữ liệu kỹ thuật, chẳng hạn như request-id, thời điểm, phiên bản ứng dụng, màn hình, mã lỗi và ngữ cảnh thiết bị. Nội dung trò chuyện đầy đủ, ảnh, tệp đính kèm, danh sách liên hệ, ghi chú hoặc nội dung lịch chỉ được gửi kèm khi người dùng chủ động lựa chọn trong phản hồi hoặc báo cáo lỗi.

Dữ liệu thanh toán và hóa đơn

Đối với các gói trả phí, dữ liệu thanh toán và hóa đơn được xử lý cho các gói, hóa đơn, phòng chống gian lận và quản lý theo luật. Thanh toán được thực hiện qua Stripe hoặc Google Play, tùy thuộc vào lộ trình thanh toán. Dữ liệu thẻ được xử lý trực tiếp bởi nhà cung cấp thanh toán và không được Saga lưu trữ.

Dữ liệu kỹ thuật

Saga xử lý dữ liệu kỹ thuật để đảm bảo ứng dụng hoạt động đáng tin cậy và an toàn, điều tra các lỗi và ngăn chặn lạm dụng. Ví dụ, điều này bao gồm thời gian, phiên bản ứng dụng, mã lỗi, các thao tác đăng nhập và quản trị, thời gian phản hồi và mức sử dụng của các dịch vụ trả phí. Các nhật ký kỹ thuật thông thường không nhằm mục đích lưu trữ các cuộc trò chuyện đầy đủ, danh bạ, ghi chú, hình ảnh hoặc âm thanh. Bối cảnh mà bạn chủ động gửi kèm với báo cáo lỗi sẽ được xử lý riêng.

Địa chỉ IP của bạn là cần thiết cho kết nối và có thể được sử dụng để hạn chế lạm dụng. Saga loại bỏ địa chỉ IP khỏi các nhật ký kỹ thuật và kiểm toán thông thường. Khi cần địa chỉ IP đầy đủ trong các nhật ký bảo mật riêng biệt, thời hạn lưu trữ tối đa là bảy ngày. Đối với điều tra một sự cố bảo mật cụ thể, dữ liệu cần thiết có thể được lưu trữ lâu hơn riêng biệt; mục đích và sự cần thiết được ghi lại và đánh giá định kỳ. Các thời hạn lưu trữ khác được nêu trong Thời hạn lưu trữ.

3. Tại sao Saga xử lý những dữ liệu này?

Saga xử lý dữ liệu cá nhân cho các mục đích sau:

- Cung cấp ứng dụng và môi trường trình duyệt.
- Tạo, hiển thị, chia sẻ, nhập và xuất dữ liệu người dùng.
- Đăng nhập, xác thực và khôi phục tài khoản.
- Thực hiện các chức năng trò chuyện, thoại, OCR và AI.
- Quản lý đăng ký và hóa đơn.
- Bảo mật, ngăn ngừa lạm dụng và gỡ lỗi lỗi.
- Tuân thủ nghĩa vụ pháp lý.
- Hỗ trợ, chỉ khi người dùng yêu cầu hoặc cung cấp phản hồi.

4. Cơ sở pháp lý

Tùy thuộc vào mục đích và người liên quan, Saga sử dụng các cơ sở pháp lý sau:

- **Thực hiện hợp đồng:** xử lý cần thiết để cung cấp tài khoản của bạn và các tính năng được yêu cầu, chẳng hạn như lưu trữ, tổ chức và chia sẻ có kiểm soát, nhập/xuất và các tính năng trả phí.
- **Sự đồng ý:** đối với các xử lý mà chúng tôi yêu cầu bạn đồng ý riêng biệt, chẳng hạn như sử dụng vị trí hiện tại của bạn và bật khả năng được tìm thấy. Bạn có thể thu hồi sự đồng ý; điều này không thay đổi tính hợp pháp của việc xử lý trước đó. Một ủy quyền thiết bị hoặc việc mở một tính năng tùy chọn không tự nó là cơ sở pháp lý cho tất cả các xử lý liên quan.
- **Nghĩa vụ pháp lý:** cho các mục đích như quản lý thuế và xử lý các yêu cầu quyền riêng tư theo luật định.
- **Lợi ích chính đáng:** cho các biện pháp bảo mật cần thiết và tương xứng, phòng chống lạm dụng, phân tích lỗi và ghi log hoạt động hạn chế. Chúng tôi cân bằng lợi ích của mình với quyền riêng tư và quyền lợi của bạn, với sự chú ý đặc biệt đến trẻ em.

Đối với các đăng ký mới dưới mười sáu tuổi, Saga sử dụng quy trình giám sát của cha mẹ. Khi việc xử lý dữ liệu của trẻ em dựa trên sự đồng ý và luật yêu cầu điều này, sự đồng ý đó phải được đưa ra hoặc phê duyệt bởi người chịu trách nhiệm làm cha mẹ. Việc mở khóa các tính năng trong Saga không thay thế các điều kiện pháp lý đó. Một email xác nhận chứng minh quyền truy cập vào hộp thư, không tự nó là quyền hạn pháp lý.

Dữ liệu về các cá nhân khác, chẳng hạn như trong danh bạ của bạn, không tự động thuộc phạm vi hợp đồng của bạn với Saga. Tính hợp lệ của việc này phụ thuộc một phần vào mục đích và ngữ cảnh sử dụng. Đối với việc sử dụng của tổ chức, tổ chức chịu trách nhiệm phải có cơ sở pháp lý phù hợp và thông báo cho các bên liên quan.

5. Vaults (không gian dữ liệu dùng chung) và chia sẻ

Một vault là một tập hợp dữ liệu được bảo vệ. Bạn có thể sử dụng nó cho bản thân hoặc chia sẻ với các người dùng khác.

- **Chỉ đọc:** xem dữ liệu.
- **Chỉnh sửa:** thêm và sửa đổi dữ liệu trong phạm vi quyền được phân bổ.
- **Chủ sở hữu/quản trị:** quản lý quyền truy cập, thành viên và vai trò trong phạm vi quyền quản trị có sẵn.

Các thành viên khác xem hoặc sửa đổi dữ liệu được chia sẻ trong phạm vi quyền của họ. Các trường cá nhân như biệt danh, ghi chú liên hệ và nhãn vị trí cá nhân không được chia sẻ với họ.

Khả năng được tìm thấy độc lập với quyền truy cập vào một vault. Thông qua cài đặt khả năng được tìm thấy của bạn, bạn quyết định xem người khác có thể tìm thấy bạn bằng phương tiện liên hệ đã xác minh hay không. Một alias là danh thiếp mà bạn dùng để chia sẻ dữ liệu. Một liên kết liên hệ không cấp quyền truy cập chung vào các vault của bạn; dữ liệu được chia sẻ phụ thuộc vào liên kết được chọn và mức độ liên hệ.

Các gia đình, hiệp hội và nhóm có thể sử dụng cùng các vault được chia sẻ. Ở đó, các vai trò được phân bổ quyết định ai có thể xem, sửa đổi hoặc quản lý dữ liệu. Ai xử lý dữ liệu cá nhân thay mặt cho một tổ chức phải xem xét các nghĩa vụ quyền riêng tư của tổ chức đó.

Khi liên kết với một trang web đối tác, Saga hiển thị dữ liệu nào được yêu cầu. Bạn quyết định có chuyển giao chúng hay không. Sau khi chuyển giao, bên nhận xử lý bản sao của họ theo chính sách quyền riêng tư của riêng họ.

6. AI, giọng nói và nhà cung cấp bên ngoài

Cách Saga sử dụng AI, nhận diện hình ảnh và giọng nói, nội dung nào được xử lý và các hạn chế nào áp dụng được nêu trong AI trong Sagacủa chúng tôi.

Các dịch vụ bên ngoài được sử dụng, chức năng của chúng và dữ liệu liên quan được nêu trong Nhà cung cấp và xử lý dữ liệucủa chúng tôi.

7. Dữ liệu vị trí

Saga xử lý các địa chỉ và vị trí mà bạn nhập hoặc lưu trữ, chẳng hạn như trong liên hệ hoặc lịch hẹn. Đối với tìm kiếm địa chỉ và gợi ý, Saga sử dụng Geoapify. Từ khóa tìm kiếm và các tùy chọn quốc gia hoặc vị trí được sử dụng có thể được gửi kèm để cải thiện kết quả.

Đối với các tính năng có các địa điểm gần đó, Saga có thể sử dụng vị trí thiết bị ước tính sau khi có sự đồng ý của bạn. Bạn có thể từ chối hoặc thu hồi sự đồng ý này thông qua cài đặt thiết bị của mình. Tìm kiếm địa chỉ thủ công vẫn độc lập với điều này.

Khi hiển thị bản đồ, trình duyệt hoặc ứng dụng của bạn lấy hình ảnh bản đồ từ OpenStreetMap. Dịch vụ bản đồ nhận các dữ liệu yêu cầu kỹ thuật, bao gồm địa chỉ IP của bạn. Do đó, việc không cấp quyền vị trí không ngăn chặn tất cả các yêu cầu bản đồ. Xem Nhà cung cấp và xử lý dữ liệucủa chúng tôi.

8. Thời hạn lưu trữ

Saga áp dụng các thời hạn lưu trữ sau:

- Xóa tài khoản: thời gian khôi phục 30 ngày.
- Sau thời gian khôi phục: xóa vĩnh viễn dữ liệu người dùng khỏi hệ thống hoạt động.
- Hóa đơn và hồ sơ kế toán: thời hạn lưu giữ theo nghĩa vụ pháp lý.
- Bảo đảm hoàn tiền: để theo dõi bảo đảm một lần cho mỗi địa chỉ email, chúng tôi lưu trữ một giá trị nhận dạng được suy ra từ địa chỉ email bằng một khóa bí mật trong suốt thời gian chúng tôi cung cấp bảo đảm này. Giá trị này vẫn được lưu giữ ngay cả sau khi xóa tài khoản. Giá trị này không phải là địa chỉ email có thể đọc được và chỉ được sử dụng để ngăn chặn việc sử dụng bảo đảm nhiều lần. Các yêu cầu và hoàn tiền là một phần của quản lý thanh toán. Quyền hoàn tiền theo luật định không bị hạn chế bởi điều này.
- Nhật ký bảo mật và kiểm toán không có địa chỉ IP: tối đa 12 tháng; đối với các nhật ký bảo mật IP cần thiết, giới hạn riêng biệt là bảy ngày và ngoại lệ sự cố được mô tả.
- Nhật ký gỡ lỗi kỹ thuật: 90 ngày.
- Nhật ký chi phí AI/STT/TTS, SMS và email: 12 tháng, càng không chứa nội dung càng tốt.
- Phản hồi và báo cáo lỗi: sáu tháng kể từ khi gửi; xóa trong lần dọn dẹp hàng ngày tiếp theo, bao gồm ngữ cảnh được gửi kèm và ghi chú nội bộ.
- Sao lưu: các điểm khôi phục hàng ngày trong vòng 14 ngày và các điểm khôi phục hàng tuần trong vòng 70 ngày; các khối dữ liệu dùng chung được restic tái sử dụng.

9. Bản sao lưu

Saga tạo các bản sao lưu được mã hóa hàng ngày bằng Restic. Môi trường sản xuất đặt tại Paris; kho lưu trữ sao lưu đặt tại Scaleway ở Amsterdam. Quyền truy cập bị hạn chế cho quản trị kỹ thuật. Mỗi điểm khôi phục chứa một bộ dữ liệu hoàn chỉnh có thể khôi phục được; dữ liệu không thay đổi được tái sử dụng giữa các điểm khôi phục.

Chu kỳ xoay vòng được cấu hình lưu giữ các điểm khôi phục hàng ngày trong mười bốn ngày và các điểm khôi phục hàng tuần trong mười tuần. Saga kiểm tra các bản sao lưu và thực hiện các bài kiểm tra khôi phục định kỳ.

Một thao tác xóa trong ứng dụng hoạt động không được xóa riêng lẻ khỏi từng điểm khôi phục hiện có. Dữ liệu biến mất do xoay vòng và dọn dẹp kho lưu trữ sao lưu. Trong trường hợp tác vụ sao lưu gặp sự cố, các điểm khôi phục gần nhất có thể tồn tại lâu hơn; các phiên bản lưu trữ cũng có thể kéo dài thời gian lưu giữ vật lý. Do đó, các cửa sổ xoay vòng không phải là bảo đảm rằng mọi bản sao đã bị xóa trong thời hạn đó.

Khi khôi phục sau một sự cố, các thao tác xóa và thu hồi quyền kể từ điểm khôi phục phải được xử lý lại trước khi môi trường đã khôi phục được đưa vào sử dụng.

10. Bảo mật

Saga sử dụng các kết nối an toàn (TLS), kiểm soát truy cập vào tài khoản và vault, quyền truy cập quản trị bị hạn chế và các bản sao lưu được mã hóa. Các biện pháp bảo mật được duy trì và điều chỉnh theo rủi ro của việc xử lý.

Nếu bạn nghi ngờ một vấn đề bảo mật hoặc rò rỉ dữ liệu, hãy báo cáo qua security@sagafor.me. Saga điều tra các sự cố và thực hiện các biện pháp để hạn chế hậu quả. Khi luật pháp yêu cầu, chúng tôi báo cáo sự cố rò rỉ dữ liệu cho cơ quan giám sát và thông báo cho những người bị ảnh hưởng. Quy trình xử lý rò rỉ dữ liệu nội bộ là một hướng dẫn công việc cho việc xử lý, không phải là nghĩa vụ bổ sung cho người dùng.

11. Quyền của người dùng

Người dùng có thể, trong phạm vi luật pháp áp dụng, yêu cầu:

- Truy cập dữ liệu (Inzage).
- Chỉnh sửa dữ liệu (Correctie).
- Xóa dữ liệu (Verwijdering).
- Xuất dữ liệu/di chuyển dữ liệu (Export/dataportabiliteit).
- Hạn chế xử lý dữ liệu (Beperking van verwerking).
- Phản đối xử lý dữ liệu nhất định (Bezwaar tegen bepaalde verwerking).
- Thu hồi sự đồng ý (Intrekking van toestemming).

Liên hệ: privacy@sagafor.me.

Bạn có thể xem, sửa đổi, xóa và xuất dữ liệu trong phạm vi quyền của mình trong ứng dụng. Saga hỗ trợ xuất dữ liệu vault và cài đặt. Điều này không cấp quyền truy cập vào dữ liệu của người dùng khác mà bạn không có quyền truy cập.

Để gửi yêu cầu về quyền riêng tư, bạn có thể gửi email đến privacy@sagafor.me. Chúng tôi có thể yêu cầu thông tin bổ sung để xác minh danh tính của bạn. Về nguyên tắc, bạn sẽ nhận được phản hồi trong vòng một tháng; nếu cần gia hạn theo quy định pháp luật, chúng tôi sẽ thông báo điều đó trong tháng đó kèm theo lý do.

Bạn cũng có thể khiếu nại lên Cơ quan Dữ liệu Cá nhân hoặc một cơ quan giám sát quyền riêng tư có thẩm quyền khác. Việc thu hồi sự đồng ý không làm cho việc xử lý hợp pháp trước đó trở nên bất hợp pháp.

12. Cookies và lưu trữ cục bộ

Xem thêm Tuyên bố về Cookiecủa chúng tôi.

13. Phản hồi và báo cáo lỗi

Xem thêm Quy trình phản hồi và báo cáo lỗicủa chúng tôi.

14. Xóa tài khoản

Xem thêm Quy trình xóa tài khoảncủa chúng tôi.

15. Thay đổi

Saga có thể điều chỉnh Tuyên bố Quyền riêng tư này khi ứng dụng, luật pháp hoặc nhà cung cấp thay đổi. Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn qua email tại địa chỉ của tài khoản Saga của bạn về các thay đổi quan trọng.

Tài khoản dưới sự giám sát của cha mẹ

Đối với một tài khoản dưới sự giám hộ của cha mẹ, Saga xử lý các dữ liệu cần thiết để liên kết trẻ em với người giám hộ của họ và quản lý sự đồng ý và quyền truy cập. Điều này bao gồm thông tin tài khoản và liên hệ, lời mời, cài đặt giám hộ và các quyết định về các yêu cầu.

Các người giám hộ được liên kết có thể xem các cài đặt giám hộ, các người giám hộ liên quan, quyền truy cập và các yêu cầu liên quan. Họ cũng có thể xem các địa chỉ web được liệt kê trên thẻ liên hệ của chính trẻ em, chẳng hạn như một trang web hoặc trang hồ sơ. Đây không phải là các liên kết lời mời mà Saga sử dụng để chia sẻ thông tin liên hệ. Sự giám hộ của cha mẹ không tự động cấp cho người giám hộ quyền truy cập vào nội dung của một không gian lưu trữ cá nhân của trẻ em. Đối với dữ liệu dùng chung, các quyền truy cập của vault liên quan sẽ được áp dụng.

Khi sự đồng ý của cha mẹ được yêu cầu theo luật, các điều kiện dưới phần Cơ sở pháp lý sẽ được áp dụng. Một người dùng có thể xóa tài khoản của mình dưới sự giám hộ mà không cần sự đồng ý của người giám hộ, sau khi xác nhận qua email của chính họ. Đối với việc khôi phục thông qua sự giám hộ của cha mẹ, vẫn cần sự đồng ý của tất cả các người giám hộ được liên kết. Điều này không hạn chế các quyền riêng tư theo luật của trẻ em. Trẻ em hoặc một người đại diện có thẩm quyền có thể liên hệ qua privacy@sagafor.me cho mục đích đó. Saga đánh giá ai có thể thực hiện yêu cầu và kiểm tra nào cần thiết cho điều đó.

Các thời hạn lưu trữ và thông tin về việc chia sẻ, lưu trữ cục bộ và xóa tài khoản ở các phần khác của tuyên bố này cũng áp dụng cho các tài khoản dưới sự giám hộ.